



# Escuela Secundaria preparatoria Canyon Hills

2500 Madrugada Drive • Chino Hills, CA 91709 • 909-464-9938 • Niveles de año 7-8

Todd Finkbiner, Director/a  
todd\_finkbiner@chino.k12.ca.us  
www.chino.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19



### Distrito Escolar Unificado Chino Valley

5130 Riverside Drive  
Chino, CA 91710-4130  
(909) 628-1201  
www.chino.k12.ca.us

#### Consejo Directivo Distrital

James Na, President  
Irene Hernandez-Blair, Vice President  
Andrew Cruz, Clerk  
Christina Gagnier, Member  
Joe Schaffer, Member  
Alexi Magallanes, Student Representative

#### Administración Distrital

##### **Superintendente**

Sandra Chen

##### **Superintendente Adjunto, Servicios de Negocios**

Grace Park, Ed.D.

##### **Superintendente Adjunto, Currículo, Instrucción, Innovación y Apoyo**

Lea Fellows

##### **Superintendente Auxiliar, Currículo, Instrucción, Innovación y Apoyo**

Richard Rideout

##### **Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos**

Gregory J. Stachura

##### **Superintendente Auxiliar, Instalaciones, Planificación y Funcionamientos**

### Descripción Escolar

#### Visión

La Escuela Secundaria Canyon Hills se esfuerza para desarrollar:

A los niños en sus múltiples facetas

Alumnos capaces de pensar de forma creativa y crítica, innovadores y con las habilidades para resolver problemas

Alumnos que saben comunicarse y colaborar

Alumnos que tienen una conciencia global, y que son estudiantes y ciudadanos responsables y autónomos

#### Misión

La Escuela Secundaria Preparatoria Canyon Hills sigue en su empeño de convertirse en la mejora secundaria del mundo. Estamos en continua evolución y comprometidos con el cambio y la acción a través del desarrollo personal continuo. Un equipo dinámico de maestros profesionales trabajan en colaboración para brindar un ambiente de aprendizaje exigentes y personalizado para cada alumno. Se alienta a los alumnos para que cuestionen y confronten ideas y para que sean ciudadanos activos. Se trata de un aspecto importante para que logren su máximo potencial en tanto que personas capaces de pensar de forma independiente. Queremos ofrecer un ambiente de aprendizaje seguro y ordenado a fin de fomentar el éxito estudiantil. Nuestra cultura escolar refleja una aproximación equilibrada que busca estimular el desarrollo del alumno en sus múltiples facetas.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
7mo año	579
8vo año	595
<b>Matriculación total</b>	<b>1,174</b>

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	3.3
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.0
Asiáticos	31.0
Filipinos	8.7
Hispanos o latinos	34.2
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2
Blancos	19.1
De escasos recursos económicos	27.3
Estudiantes del inglés	5.2
Alumnos con discapacidades	9.6
Jóvenes de crianza temporal	0.3

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Secundaria preparatoria Canyon Hills	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	44.2	47.2	41.4
<b>Sin certificación total</b>	0	0	1
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	1
Distrito Escolar Unificado Chino Valley	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	1199.9
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	22
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	2

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Secundaria preparatoria Canyon	16-17	17-18	18-19
<b>Maestros de Estudiantes de Inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones docentes incorrectas</b>	0	0	0
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

El 4 de octubre del 2018, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) organizó una audiencia pública para certificar el alcance de la provisión de libros de texto y materiales educativos entre alumnos. La Junta de Educación adoptó la Resolución 2017/2018-20 que certifica tal y como exige el Código de Educación 60119 que (1) se han ofrecido suficientes libros de texto y materiales a cada alumno, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, que están alineados con los estándares académicos de contenido y que son consistentes con los ciclos y el contexto de los marcos de currículo en las siguientes materias: historia/ciencia social, matemáticas, lectura/artes lingüísticas y ciencia, (2) que se ofrecieron suficientes libros de texto y materiales para cada alumno matriculado en idioma extranjero o clases de salud, (3) que los alumnos tienen material de laboratorio a su disposición para las clases de ciencia en laboratorio ofrecidas en los cursos de 9º a 12º, ambos incluidos.

Los libros de texto y materiales son para que los alumnos los utilicen en clase y se los lleven a casa. Se determinó que cada alumnos de cada escuela tiene suficientes libros de texto y materiales educativos alineados a los estándares académicos de contenido en las áreas temáticas básicas durante el año escolar 2017/2018. Adicionalmente, se proporcionaron suficientes libros de texto y/o materiales para la instrucción a los alumnos para hacer artes visuales y escénicas.

\* Por favor consulte: En referencia a los materiales, que no son de la adopción mas reciente del Consejo del Estado: En noviembre del 2017, el Consejo Estatal de Educación (SBE, por sus siglas en inglés) de California aprobó una lista de programas de historia/ciencias sociales para que los distritos lo consideren para su nueva adopción. CVUSD eligió continuar con el uso de materiales actuales del distrito adoptados, mientras opciones de programas de estudio adicionales en la lista de SBE para ser considerado para un futuro proceso de práctica. CVUSD analizo materiales actuales del distrito adoptados y determinaron que esos materiales cumplen con las normas actuales de historia/ciencias sociales.

Libros de Texto y Materiales Instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre del 2018	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Años de 7º-8º Houghton Mifflin Harcourt; California Collections Student Edition (Adoptado en el 2018) Años de 7º-8º Houghton Mifflin; Scholastic; Read 180 (Adoptado en el 2011) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Matemáticas	Años de 7º-8º Houghton Mifflin & Harcourt, Big Ideas Math, Course 1, Course 2, and Course 3 (Adoptado en el 2015) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Ciencias	Años de 7º-8º Pearson Prentice Hall; Prentice Hall California Science Explorer, Focus on Earth, Life, and Physical Science (Adoptado en el 2008) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Historia-Ciencias Sociales	Años de 7º-8º Holt, Rinehart and Winston; Holt California Social Studies (Adoptado en el 2007)* <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) pone como prioridad mantener unas escuelas seguras, limpias y funcionales para nuestros alumnos, personal y padres de familia. La seguridad de los alumnos es de máxima importancia para el Distrito CVUSD. Por la mañana, el personal supervisa la cafetería, las puertas de acceso a la escuela, y las actividades del patio de recreo. Durante las horas del almuerzo y de descanso, hay supervisores de plantel de horario de mediodía y maestros que hacen la supervisión de los alumnos para garantizar que interactúan de forma segura. Al finalizar el día de escuela, el personal supervisa la salida de los alumnos. Los espacios de trabajo para personal y alumnos para esta escuela se limpian de forma regular gracias a los servicios del personal de conserjería. Además de la limpieza regular, se programan y ejecutan limpiezas en profundidad durante los descansos y los periodos de vacaciones. La instalación escolar es adecuada y tiene suficientes salones, patios de recreo y espacios para el personal a fin de operar de forma eficiente. Una de las mejoras planeadas o recientemente finalizada para esta escuela es un proyecto de modernización de toda la escuela así como las renovaciones de los laboratorios de ciencias. Estos proyectos está programado que empiecen durante el año escolar 2018/2019 y el 1º de julio del 2018, CVUSD comenzó a utilizar el Sistema "Raptor Visitor Management" (RAPTOR) en todos los sitios escolares para fortalecer la seguridad del plantel.

Para asegurar que las escuelas están limpias, y son seguras y funcionales, el Departamento de Mantenimiento y Operaciones conduce inspecciones en las escuelas de forma continuada. Las escuelas también pueden pedir solicitudes de servicio de mantenimiento en el sistema School Dude. Una vez que la escuela ha enviado una solicitud de servicio en el sistema, se genera el informe, y el personal de mantenimiento trabaja diligentemente para completar todas las solicitudes de servicio de forma puntual. El Equipo de Mantenimiento usó la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés), un instrumento de análisis desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas de Públicas (OPSC, por sus siglas en inglés) del Estado de California para tener un registro de los resultados de las inspecciones. La inspección del Distrito tuvo lugar el 28 de octubre del 2018, y la valoración general de esta escuela en la más reciente fue de BUENA, y toda reparación asociada fue completada el 30 de diciembre del 2018 o antes.

**Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 28 de octubre del 2018**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	<b>Buen</b>	
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	<b>Buen</b>	306: 1. hacen falta losetas de techo, están dañadas o sueltas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 405: 1. losetas de techo están manchadas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 408: 1. losetas de techo están manchadas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 411: losetas de techo están manchadas 502: losetas de techo están manchadas 505: hacen falta losetas de techo, están dañadas o sueltas 506: 1. losetas de techo están manchadas 2. hacen falta losetas de techo, están dañadas o sueltas 508: losetas de techo están manchadas 511: 1. losetas de techo están manchadas 2. piso esta excesivamente sucio/manchado 3. uso inapropiado de cables de extensión o peligro de tropiezo de cables de extension 512: 1. hacen falta losetas de techo, están dañadas o sueltas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta Corrección de deficiencias 30 de diciembre del 2018 o antes
<b>Limpeza:</b> Limpeza General, Invasión de Insectos/Plagas	<b>Buen</b>	315: 1. piso esta excesivamente sucio/manchado 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 409: 1. piso esta excesivamente sucio/manchado 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 414: pisos están excesivamente sucios/manchados 511: 1. losetas de techo están manchadas 2. piso esta excesivamente sucio/manchado 3. uso inapropiado de cables de extensión o peligro de tropiezo de cables de extension Corrección de deficiencias el 30 de diciembre del 2018 o antes.
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	<b>Buen</b>	103: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 202: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 203: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 302: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 304: 1. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 2. uso inapropiado de cables de extensión o peligro de tropiezo de cables de extension

**Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 28 de octubre del 2018**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
		<p>305: 1. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 2. uso inapropiado de cables de extensión o peligro de tropiezo de cables de extension</p> <p>306: 1. hacen falta losetas de techo, están dañadas o sueltas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>312: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>313: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>314: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>315: 1. piso esta excesivamente sucio/manchado 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>316: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>317: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>320: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>401: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>403: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>404: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>405: 1. losetas de techo están manchadas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>407: 1. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta 2. uso inapropiado de cables de extensión o peligro de tropiezo de cables de extension</p> <p>408: 1. losetas de techo están manchadas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>409: 1. piso esta excesivamente sucio/manchado 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>511: 1. losetas de techo están manchadas 2. piso esta excesivamente sucio/manchado 3. uso inapropiado de cables de extensión o peligro de tropiezo de cables de extension</p> <p>512: 1. hacen falta losetas de techo, están dañadas o sueltas 2. elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>Pasillo del edificio D: hacen falta las cubiertas de luz, están dañadas o sueltas</p> <p>Cuarto de almacén del cuarto de casillero de niños: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>Salón de clases 303: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>Cuarto de almacén del cuarto de casillero de niñas: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta</p> <p>Baño de niñas del Centro de Medios: 1. elementos de luz o focos no están</p>

**Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 28 de octubre del 2018**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
		funcionando o hacen falta 2. hacen falta las cubiertas de luz, están dañadas o sueltas Baño del personal del Centro de Medios: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta Centro de Medios: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta Salón de Oficina de Conferencias: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta Cuarto de trabajo 401: elementos de luz o focos no están funcionando o hacen falta Corrección de deficiencias el 30 de diciembre del 2018 o antes.
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	<b>Buen</b>	410: fregadero/elemento de fuente esta suelto Baños de los casilleros de niñas: cerraduras u otras herramientas de seguridad no están funcionando apropiadamente Corrección de deficiencias el 30 de diciembre del 2018 o antes.
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	<b>Buen</b>	
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	<b>Buen</b>	
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	<b>Buen</b>	
<b>Clasificación General</b>	<b>Buen</b>	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
ELA	71.0	72.0	57.0	58.0	48.0	50.0
Matemática	55.0	58.0	46.0	46.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	86	81	64	63	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
7	13.8	28.0	40.1

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)  
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Matriculación Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	1170	1159	99.06	71.53
<b>Masculinos</b>	626	620	99.04	64.52
<b>Femeninas</b>	544	539	99.08	79.59
<b>Afroamericanos</b>	39	39	100.00	41.03
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>	--	--	--	--
<b>Asiático</b>	362	359	99.17	86.63
<b>Filipino</b>	97	97	100.00	86.60
<b>Hispano o Latino</b>	402	396	98.51	58.33
<b>Blanco</b>	221	219	99.10	67.12
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>	42	42	100.00	83.33
<b>En Desventaja Socioeconómica</b>	329	328	99.70	59.15
<b>Estudiantes del Inglés</b>	128	125	97.66	51.20
<b>Alumnos con Discapacidades</b>	110	109	99.09	19.27
<b>Jóvenes de Crianza Temporal</b>	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alternó) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.



**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	1,170	1,159	99.06	57.56
Masculinos	626	620	99.04	54.19
Femeninas	544	539	99.08	61.45
Afroamericanos	39	39	100	23.08
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	362	359	99.17	84.68
Filipino	97	97	100	73.2
Hispano o Latino	402	396	98.51	36.62
Blanco	221	219	99.1	49.31
Dos o más orígenes étnicos	42	42	100	61.9
En Desventaja Socioeconómica	329	328	99.7	47.56
Estudiantes del Inglés	128	125	97.66	56
Alumnos con Discapacidades	110	109	99.09	13.08
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

En la Escuela Secundaria Canyon Hills reconocemos que la educación requiere de un trabajo en equipo. Los padres y la comunidad juegan un papel importante a la hora de ayudar a los alumnos a alcanzar el éxito. El personal, la escuela y la comunidad trabajan juntos para mejorar el proceso educativo. La escuela cuenta con varios comités que se ocupan de estos asuntos, incluyendo el equipo de liderazgo del personal, el equipo de Comunidad de Aprendizaje Profesional (PLC, por sus siglas en inglés), el Consejo del Sitio Escolar, el Comité Asesor de los Estudiantes del Idioma Inglés. Los padres también hacen de voluntarios en las clases de los maestros y en varias actividades que tienen lugar en el plantel. Estamos agradecidos por el apoyo recibido de la Asociación de Padres, Maestros y Alumnos, los Aficionado a la Robótica, y del los aficionados de Música. Estas asociaciones aportan voluntarios, fondos y servicios para ayudar a organizar las actividades. Igualmente, se organiza el Café con el Orientador (eventos de información/implicación de padres) tres veces por año, el programa de Avance Vía Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), el club del ajedrez, club de voleibol, feria de la carrera y varias actividades diferentes que buscan involucrar a los padres y a la comunidad. Nuestra escuela cuelga información actual en la página web y envía correos electrónicos a los alumnos y a los padres, hace llamadas telefónicas semanales a las casas e involucra a las familias con el uso de las redes sociales, incluyendo los canales de Twitter y de Instagram.

#### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

### Plan de Seguridad Escolar

Cada escuela dispone de un detallado Plan de Seguridad Escolar para emergencias que se revisa, actualiza y debate anualmente en el Consejo Escolar. La fecha de la última revisión del Plan de Seguridad Escolar fue el mes de marzo del 2018, y los planes se repasan mensualmente en el Consejo Escolar. Cada miembro del personal tiene asignada una responsabilidad específica en el caso de emergencia. Los miembros del personal están formados sobre los componentes y procedimientos del plan. De forma regular se realizan simulacros de fuego, terremoto e intruso. Gracias a estos simulacros los alumnos y el personal se familiarizan con los procedimientos de emergencias. En cada plantel hay provisiones y materiales para utilizarse solo en caso de emergencias.

Miembros asignados del personal supervisan los patios escolares antes, durante y después del horario escolar. La política del distrito con relación a los visitantes es que todo el mundo tiene que registrarse en la recepción escolar y deben obtener un gafete de visitante. En la recepción se puede encontrar un registro en el cual se pueden inscribir los visitantes. Todos los visitantes deben registrarse antes de entrar en el plantel. Además, todos los visitantes deben llevar puesto un distintivo de identificación durante todo el tiempo que permanezcan en la escuela. Para aumentar la seguridad, todas las puertas van a permanecer cerradas durante la jornada escolar. Por ello, todos los visitantes deben entrar en el plantel a través de la oficina escolar.

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ofrecer un ambiente escolar que fomenten la salud y la seguridad, tanto en forma como en función. Este compromiso abarca el proceso de desarrollo y de mantenimiento de un Plan Integral de Preparación ante Desastres y Emergencias como parte del Plan de Escuelas Seguras del Distrito y es evidente desde el centro escolar individual hasta el distrito en su conjunto. Estos planes definen las acciones a tomar para proteger a los alumnos mientras estén en la escuela. Los planes están diseñados con la ayuda de los miembros de seguridad, la policía local, los bomberos locales, y los oficiales de gestión de emergencias y salud pública, tal y como es requerido por el código educativo 32280-32282.

Los planes se revisan y actualizan anualmente de acuerdo con el Código Educativo 32286. Estos planes incluyen los procedimientos para responder ante incidentes críticos, tales como fuegos, terremotos o intrusos. El personal de la escuela practica estos simulacros de forma regular.

El principal propósito del Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias del Distrito Escolar Unificado Chino Valley es definir roles y responsabilidades en el centro escolar y entre el centro y la oficina de gestión del distrito. El Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias establece los requisitos mínimos que deben incorporar los planes de las escuelas en todo el distrito. Este Plan cumple con los requisitos del Sistema de Gestión de Emergencias Estandarizado (SEMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código de Reglamentos de California, Secciones 2400-2450, y el Sistema Nacional de Gestión de Incidencias (NIMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código del Gobierno 8607. También cumple con los requisitos de preparación ante un terremoto que se encuentra en el Título 5 (Código de Educación de California, Secciones 35295-35297).

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	2.2	1.7	0.3
Tasa de Expulsiones	0.0	0.2	0.0
Distrito	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.2	2.5	1.7
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.0
Estado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	1.0
Consejero (social/conductual o formación profesional)	1.59
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	1.0
Psicólogo/a	0.6
Trabajador/a social	
Enfermera/o	0.34
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	
Especialista de recursos	2.0
Otro	
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	1084

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	28.0	28.0	27.0	8	8	9	21	22	25	11	11	12
Matemáticas	32.0	28.0	27.0		3	8	10	15	21	12	8	15
Ciencia	30.0	31.0	30.0	3	2	3	20	17	18	13	17	18
Ciencia Social	30.0	30.0	29.0	4	3	3	16	16	22	17	19	15

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

### Formación profesional proporcionado para maestros

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ser Aprendizaje Profesional de alta calidad que apoye la capacidad de enseñar de los maestros y de los líderes. Las oportunidades de formación profesional están alineadas con el Área de Concentración del Distrito CVUSD para las "4C"- pensamiento Crítico y Colaboración; normas básicas comunes para ELA; las normas básicas comunes para matemáticas; Normas para las prácticas de matemáticas; Conocimiento profundo de las Normas de Ciencias de Próxima Generación (NGSS, por sus siglas en inglés) primaria del Aprendizaje de Tres Dimensiones de NGSS (Fase de transición temprana); Investigación histórica; Cultura Escolar Positiva; Cronograma de sugerencias sobre las Evaluaciones Formativas; Estrategias de colaboración para los alumnos; Creando una conexión más fuertes con los alumnos; Integración de tecnología y el uso de herramientas digitales; Acceso, proceso y análisis de datos; y Comunidades de Aprendizaje Profesional. Estas áreas fueron identificadas por el Equipo Especial de Enseñanza y Aprendizaje como áreas de concentración para nuestro distrito durante el curso 2018-2019. Las oportunidades de aprendizaje profesional se evalúan a través de los resultados de los sondeos, de las valoraciones y de los próximos pasos de los usuarios finales. Las oportunidades de aprendizaje profesional son diversas en su forma de impartir: jornadas a nivel de distrito durante las horas de clase, talleres en horario extra curricular, ofrecimientos de formación profesional basado en el sitio y sesiones de asistencia voluntaria. La implementación de las capacitaciones recibe el apoyo de los administradores de la escuela y de las sesiones de asesoramiento individuales ofrecidas por los Capacitadores de Instrucción.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$47,271	\$47,903
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$78,551	\$74,481
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$98,979	\$98,269
Sueldo promedio de director (primaria)	\$120,794	\$123,495
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$122,989	\$129,482
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$136,169	\$142,414
Sueldo de superintendente	\$230,000	\$271,429
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	41.0	35.0
Sueldos Administrativos	6.0	5.0

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de Servicios Financiados

El fondo general del Distrito incluye dinero para:

- Operaciones Generales - servicios, materiales y apoyo a la educación general.
- Educación específica - programas que ofrecen una educación adecuada e individualizada para alumnos con necesidades especiales.
- Proyectos especiales - fondos de agencias (por ejemplo, del gobierno federal, del estado) dedicadas a servicios específicos.
- Transporte.
- Mantenimiento y operaciones.
- Administración del Distrito.
- Fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés)/Plan de Responsabilidad bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés)- Sirve a alumnos objetivo del distrito. Ver el plan LCAP del Distrito ubicado en la página web [www.cvsd.k12.ca.us](http://www.cvsd.k12.ca.us)

Cada escuela en el Distrito recibe un presupuesto educativo en función de la matriculación, los programas y en unas fórmulas establecidas por la política de la Junta de Educación, por la ley estatal, acuerdos con sindicatos de empleados, y de las pautas de agencias externas de financiación. Además, las escuelas puede que reciban financiación para los programas de Educación para Alumnos de Talento y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), Avance Vía la Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), Educación Técnica (CTE, por sus siglas en inglés), formación profesional, Título I y Título III para ofrecer apoyos adicionales para los alumnos.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$9,612	\$2,288	\$7,324	\$87,052
Distrito	♦	♦	\$7,914	\$83,516
Estado	♦	♦	\$7,125	\$80,764
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-7.7	4.1
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			2.8	7.5

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.